



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七一四五次会议

2014年3月20日星期四上午10时举行

纽约

主席：	马斯先生..... (卢森堡)
成员：	阿根廷 奥亚萨瓦尔先生
	澳大利亚 金女士
	乍得 曼加拉尔先生
	智利 埃拉苏里斯先生
	中国 赵勇先生
	法国 贝尔图先生
	约旦 奥迈什先生
	立陶宛 穆尔莫凯特女士
	尼日利亚 萨尔基先生
	大韩民国 白芝亚女士
	俄罗斯联邦 伊利切夫先生
	卢旺达 曼齐先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 泰瑟姆先生
	美利坚合众国 德劳伦蒂斯先生

议程项目

利比里亚局势

秘书长关于联合国利比里亚特派团的第二十七次进度报告 (S/2014/123)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午10时05分开会。

通过议程

议程获得通过。

利比里亚局势

秘书长关于联合国利比里亚特派团的第二十七次进度报告（S/2014/123）

主席（以法语发言）：根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国利比里亚特派团团长卡琳·兰德格伦女士参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请建设和平委员会利比亚组合主席、瑞典代表斯塔凡·蒂兰德先生阁下参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2014/123，其中载有秘书长关于联合国利比里亚特派团的第二十七次进度报告。

我现在请兰德格伦女士发言。

兰德格伦女士（以英语发言）：主席先生，谢谢你让我有机会更新并补充安理会面前关于利比里亚局势的报告（S/2014/123）。

利比里亚政治和安全环境保持相对稳定，在若干领域继续取得进展。但是，随着利比里亚进入冲突后的第二个十年，该国在关键部门改革的制度化和开展有效治理的能力建设方面，还仍然面临巨大的挑战。这些都是复杂而艰巨的进程，因为即使在战争之前，在利比里亚运作良好、任人唯贤的机构和有效的问责机制也寥寥无几。抓住这个机会窗口，调整好关键要素，对于巩固利比里亚的来之不易的和平和规划该国的包容性发展是至关重要的。

来自各方的声音继续对国家当局和政策表示不满。摩托出租车工会、工商业主和民间社会都举行了示威游行；12月以来，卫生工作者已经两次罢工；由于学生的抗议和暴力行为，利比里亚主要的

一所大学所有工作停顿了三个月。10月份，11名反政府示威者被指控煽动暴乱，引起人们批准政府将法律作为工具，打击反对派和持不同政见者。大型特许地与各社区之间的紧张关系仍在持续。

参议院30个席位中半数的选举定于10月举行。在更新选民名单工作接近结束时，全国选举委员会登记了约60 000人，远远低于40万的初始目标，后来这一目标被削减了一半。登记者中大约三分之一是妇女。本月，参议院批准了一项选举法修正案，鼓励各方在其治理机构和候选人名单中至少有30%的妇女。虽然这并未达到其承担的义务，而且还需要得到众议院的同意，但是，这项措施是朝着就妇女的政治代表权开展公共辩论迈出了一步。

现在我要谈谈利比里亚的改革进程，自1月份以来，宪法审查委员会与立法机关进行了更加系统和持续的接触。联合国利比里亚特派团（联利特派团）继续倡导主要利益攸关者、包括行政部门就宪法改革的范围和时间表达成广泛的协议。该委员会的公民教育活动面临严重的延误，导致公众咨询在很大程度上与公民教育同步进行。计划于4月份举行一次全国会议，以期在将宪法修正案提案提交给总统之前加以批准。如果这项工作也发生拖延，那么，就可能难以达到于2014年年中提交这些提案的目标。另一方面，在另一方面，为遵守时限而仓促行事，可能会损害公众协商的质量，错过纳入公众意见的机会。

政府也采取进一步措施来执行其权力下放政策。下放12个部委和机构权利的工作在继续进行，并且在卫生和教育等关键服务领域取得极大进展，在这些领域，两个部委建立了州委员会，并下放了一些资金和决策权。治理委员会关注联利特派团和捐助伙伴对权力下放总体工作协调不力的担忧。现已起草一项地方政府令，呼吁选举地方官员和采取其他重大措施有效下放权力，目前这项政府令已提交总统，但现行文本要得到执行，将需要修宪。

这些改革对于国家今后更具包容性的特点至关重要，因而也与民族和解有关。《民族和解路线图》使这一进程有条不紊，建设和平基金为和解倡议拨付1500万美元，因此，取得了一些进展。10月份发起“议事棚”倡议，但还在围绕方法展开讨论，实际执行工作尚未开始。国家历史项目和对国家标志的审查工作都已经启动，但其执行工作进展缓慢。政府对《路线图》执行工作的推动作用是有限的，大多数成功都是在得到国际社会资助的领域获得的。

我现在要谈谈对持续稳定至关重要的两大方面：究责和透明度问题以及司法和安全保障问题。

最近为确保加强公共究责制做出一些努力。利比里亚反腐败委员会开始调查对一位前立法人员和利比里亚国家石油公司一位官员提出的受贿指控。此外，林业发展局的6位前高级官员上个月被控犯有破坏经济和共谋犯罪罪行，罪名是以欺诈手段签发在250万公顷土地上进行商业伐木的木材私用许可证。土地、矿山和能源部也完成了矿山和矿产法草案，呼吁与社区共享惠益。《利比里亚采掘业透明度倡议》在进行合同授予后工作审计以及加强对不守合同的公司和政府的制裁制度方面开展了重要工作。这些都是可喜的事态发展，在利比里亚宝贵的自然资源部门加强究责制、透明度以及与各族群的协商，其重要意义我怎么强调都不为过。

自上个月以来，利比里亚武装部队在战争爆发以来首次由一位利比里亚人统帅。无论是在街头还是在广播中都能感受到对丹尼尔·齐安汉准将获得任命流露出的喜悦之情。安理会清楚地知道，利比里亚安全部门的进展对联利特派团的稳步军事缩编是至关重要的。利比里亚国家警察（利国警察）担负着极大的安全过渡重担，已经到了穷于应付的地步。复杂的预算程序及其自身薄弱的财务管理能力都限制了警方管理哪怕是小额拨款的能力。我想强调政府在今年伊始所做的一些重要承诺，这些承诺有望推动安全部门的工作。

第一项承诺是财政部长的亲自参与。2月，财政部长采取措施放宽向警察、移民局和其他机构支付过渡相关资金的复杂规定。这将缓解警察培训学院陷于停顿的状况，因为那里有招募的逾1000名警员等待接受培训。这些资金也将有助于提供与安全过渡有关的紧急行动所需的资金。联利特派团赞扬财政部长持续参与，这也满足了移民和归化局的紧迫需要。

第二项承诺是总统本人承诺启动更多的培训资源和更好地利用各类设施。联合国与合作伙伴一道，支持迅速在加纳管理和公共行政学院对利国警察及移民和归化局的官员进行管理培训。联利特派团还与移民和归化局一道支持把洛法州福亚的前联利特派团设施改造成一个新的移民事务培训中心。然而，需要做更多的工作，使哈珀的利国警察区域培训中心投入运作，并更好地利用邦加的司法和安全中心的培训设施。总统还致力于在2014-2015年国家预算中，更好地在基础设施和国家安全两者间保持平衡，并简化筹措经常费用的程序。

继去年进行的一系列审查后，在安全部门内的许多领域取得了进展。最引人注目的是对利比里亚国家警察进行了基线评估，这种评估充实了一项新的利国警察战略计划和利国警察-联合国联合开发框架，其中概述了填补空白的有针对性的具体干预措施，同时包括一个强有力的监测和评价系统。预计利国警察和联利特派团下周签署该框架。移民和归化局的类似联合基线评估将于今年完成。9月份召开的安全部门改革务虚会进行了坦率的讨论，此后，国家安全委员会正在监督一项新的国家安全战略的拟订工作。联利特派团将继续通过这一进程提供支持。

6月，联利特派团将完成安理会核准的三阶段军事缩编的第二个阶段。此时此刻，联合国部队正在撤出塞拉利昂边界沿线的各州，以覆盖其他地区，另有一个营正在撤出。在这些行动结束之际，利比里亚各州有半数将没有固定的联合国军事存在，其

余各营经整编后驻扎在蒙罗维亚以及也是该国人口最密集的科特迪瓦和几内亚边境沿线。

联合过渡规划进程是联利特派团和政府开展特别合作的一个例子。第一阶段的执行工作凸显出严重的体制弱点和紧迫的资源制约。在联利特派团不再覆盖的地区，国家机构已经开始承担安保职能，如在包括蒙罗维亚自由港和中央银行在内的重要地点承担固定警卫任务。不过，为完成这一任务，它们的现有能力已经捉襟见肘，并且不时挪用本该用于重点地区的资源。

在开始为此安全过渡做出规划之际，即将从任何州撤出联合国部队都加大了公众和政府的担忧。公众的讨论现在转向承认联利特派团将不会永久驻留。接下来的阶段需要有审慎的管理。迄今为止开展了详细的联合规划，政府和联利特派团与各族群开展了对话，对缩编的阶段作了适度和渐进的划分，这一切都有助于消除担忧，同时明确了利比里亚安全机构应达到的目标。

一个有效的安全部门需要与运作正常、能够激发公众信任的刑事司法系统合作，因为利比里亚的公众信任度依然极低。监狱人口约有75%处于审前羁押中，导致监狱人满为患，没有安全保障，而不能有效起诉甚至是严重的罪行助长了有罪不罚的风气。利比里亚的许多法院仍不能开庭审案，能够开庭的法院仅审理极少部分待决案件，联利特派团的监测结果表明，平均而言，仅有8%的案件得到完全审理。首个司法和安全中心已在运作，并且为所覆盖的各州提供服务。凭借所获经验教训，现在正在第二个和第三个中心慢慢推出各类服务。一旦建立各中心，政府有义务维持其正常运作。

也已采取种种措施来落实去年在警察、司法和检察机关的管理和问责审查时提出的建议。这些措施于11月批准生效。措施之一是起草一部警察法。预计该法将涉及警察内部择优招聘与晋升的明确程序以及警察监督等问题。然而，最高法院在1月取消

司法部长律师资格六个月，对增加司法和安全部门改革的势头构成了额外的挑战。

与此同时，有一些令人鼓舞的平行事态发展。它们也能有助于减少冲突。上周，我访问了位于马里兰州哈珀的土地协调中心——这是利比里亚六个土地协调中心之一——并会见了两名因土地纠纷而纠缠数十年的索赔者。该中心正努力解决这一纠纷，为他们的地产生划分界线。联合国建设和平基金资助的非诉讼纠纷解决机制，例如聘用训练有素人员的土地协调中心，将仍然举足轻重，而且应该在今后的岁月里获得重大的国际支助。正如土地协调中心的当地负责人告诉我的那样，该中心免费调解纠纷；对于用户来说，这使该中心比司法系统更具吸引力。

自从我上次在本机构发言（见S/PV. 7029）以来，关于科特迪瓦选举后的危机，朝着为那些在利比里亚寻求庇护的人找到种种持久解决办法这一方向已经有稳步的进展。自愿遣返人数超过了2013年的指标。在联合国难民事务高级专员公署（难民署）的协助下，今年1月和2月，有5300多名难民返回科特迪瓦。利比里亚政府是1951年《难民地位公约》的缔约方，然而，它却在2月17日凌晨时刻强制遣送一批包括14名难民在内的科特迪瓦人返回他们的国家，这违反了国际法。这似乎是一次与科特迪瓦政府密切协调采取的行动。此后，其中六名难民返回了利比里亚。关于这次行动的性质，该国政府尚未向联利特派团交代清楚。

现在仍有46000多名科特迪瓦难民滞留在利比里亚。我感到担忧的是，最近的事件，包括2月23日在科特迪瓦边界附近的一次袭击事件，可能会对回返造成可怕影响。而令我感到鼓舞的是，两国政府与难民署一道，计划在本月的部长级会议上恢复人道主义和难民问题三方委员会的工作。尽管度过了一段较长的平静期，但利比里亚/科特迪瓦边界沿线的局势依然脆弱。除安全方面显而易见的合作外，两国政府之间在为稳定边界而采取具体措施的协作互

动方面不断被其他优先事项夺取光彩或因资源制约而受阻。

由于我们的塞拉利昂姐妹特派团于本月关闭，我们反思了重又回到西非和利比里亚邻国的稳定。在我们展望未来时，我们意识到，即将到来的区域和国家分水岭事件：2015年几内亚和科特迪瓦的总统选举，以及2017年利比里亚的总统选举。这里诸多方面都利害攸关。必须保持稳定和信心。我们同样也意识到，联合国维持和平工作在全球承受的巨大压力，其中有一些国家亟需获得资源，以避免一触即发的流血事件。目前，联利特派团正在与联合国国家工作队一起从事比较分析。我们预计将在下次会议上报告分析结果。但是，安理会不应抱有这样的幻想，那就是，联利特派团的大量工作可以由其他人，而不是利比里亚政府本身来承担。国际社会已为利比里亚的稳定投入了如此多的力量。无论是对联利特派团还是安理会来说，继续管控一项从利比里亚退出的适当战略仍将是一个微妙的挑战。

主席（以法语发言）：我感谢兰德格伦女士所作的通报。

我现在请蒂兰德先生发言。

蒂兰德先生（以英语发言）：首先，请允许我表示，我感谢安全理事会主席国邀请我从建设和平委员会（建和委）的角度谈一谈利比里亚面临的建设和平主要挑战。

我今天的发言要着重谈一谈司法与安全、民族和解、土地保有权和自然资源问题。我还将讨论支助与资源的动员问题，以及鉴于联合国利比里亚特派团（联利特派团）的过渡，加快能力建设的必要性。

建和委利比里亚国别组合由大约40个成员国组成，在共同承诺声明的基础上提供支持并与秘书长特别代表及联利特派团紧密协作。由于我们目前正在最终完成对声明的第三次审查，我们可以得出结论：尽管司法与安全方面的能力建设取得一些进

展，尽管民族和解的一些方面已经向前推进，但许多承诺依然没有兑现。

如果利比里亚要落实自己的计划和既定的政策目标，那么该国政府必需继续关注并着重应对关键的建设和平挑战。尽管国际社会当然能够发挥重要的辅助作用，但是，利比里亚的自主权、政治意愿和领导力是无可替代的。联合国和伙伴们的斡旋努力，可以通过对话和汇集支助与资源，支持利比里亚继续关注建设和平的各种优先事项。

尤其令人关切的一个领域是司法与法治。这方面的进展一直十分缓慢，不仅见诸于警察培训方面，而且也体现于司法、惩戒及其他领域蹒跚的改革步履。随着联利特派团继续缩编，利比里亚各机构必需提高其能力，以便为整个国家在司法、安全及其他相关服务方面提供令人满意的标准。那么，能够做些什么来加快进展速度呢？

在我最近以财政部长身份访问期间，提供了一个有关讨论共同承诺声明的实例，它启动了与所有参与者的一系列会议，旨在确保警察培训将获得向前推进所需的决定、承诺和预算。这种高级别的协调互动必需继续下去，而且执行工作也必须跟上。持续给予关注是有必要的。如果做到这一条，警察培训就可能改观。没有理由为什么这不应该成为可能，但是过去18个月在这方面的经验始终不令人鼓舞。但愿，我们现在应该看见有变化。

进展能否持续是一个令人关切的问题，而需要确保均衡增强整个法治链也同样如此。正如我最近在访问利比里亚期间看到的那样，国家与公民之间的关系脆弱，相互信任的意识也淡薄。为了增加公众的信任，政治和司法服务必须同时注重质量和数量两个方面，并且确保加强公共监督。有必要采取一种全面、协调的做法，以便将短期措施与长期发展计划有效地结合起来。联利特派团与联合国国家工作队应继续携手并进，增加一体行动。对于联合国开发计划署（开发署）来说，没有其他什么任务比这个更加重要了，并且其开展的工作必须有效、

高效、及时。考虑到联利特派团的缩编，考虑到必需采取全面综合方法协调法治，这一点就更加重要。

各区域司法和安保中心的目标是加快权利下放，并使该国每个地区各个社会阶层都更好地诉诸司法。设在邦加的第一个中心现在正在为三个州提供服务。有关各州到处能感受到该中心的影响，程度各不相同。正在评估和评价这种影响，以指导今后的努力。尤其是，在设立中心的各州，更快地部署警官处理紧急情况，阻止了冲突升级。一个重大挑战在于开展公共外联活动，使设立中心的所有三个州的群众都了解中心正在提供的各项服务。令人遗憾的是，正如调查所显示的那样，了解该中心的人大多为生活在邦加地区的居民。

根据从第一个中心——包括从公共外联活动部分——汲取的经验，第二和第三个中心正在开始提供服务。但是，为了更快地开展活动，这次的重点在于服务而不是基础设施。在正确方向上，这些是积极的事态发展，不过，这些发展还不够迅速，考虑到联利特派团的缩编，尤其如此。

一些双边伙伴已经参与到了司法和安全工作中。包括欧洲联盟在内的一些伙伴正在增加支助和考虑作出长期承诺并大幅提高支助水平的进程中。如果这一点有可能做到并产生预期效果，那么，政府必须通过拨付充足预算、许诺实施改革并拿出政治意愿，做出既有力又明显的承诺。当与明显的政府领导力和战略相联时，双边捐助方将会更加热切地参与其中。关于民族和解，正如秘书长特别代表兰德格伦所说的那样，利比里亚政府启动了议事棚方案、国家历史项目以及国家标志项目。关于南南合作的讨论可能有助于激发其他国家交流经验，但在其中的大多数领域执行速度仍然非常缓慢。利比里亚政府必须确保负责不同领域的机构有决心、有授权以及有必要的资源，并且在和解路线图的协调框架内加快执行速度。需要采取行动来处理历史问题、说明真相、赎罪与和解，以确保妇女参与和贯彻落实真相与和解委员会的建议。建设和平基金已

经提供了大量支助，而且令人鼓舞的是，政府宣布将为执行工作投入更多资源。这将是绝对必要的。另外，还需要制定一个经过成本估算和协调的执行计划。建设和平基金乐意支持在政府领导下为民族和解调集支持和资源所做的各项努力。

土地和自然资源对于建设和平努力来说必不可少。如果管理得当，这些资源可以促进巩固和平和可持续经济增长。在我最近一次访问期间，我有机会看到在联合国人类住区规划署、世界银行及美国的支持下在解决土地纠纷方面取得了一些进展。土地法和建立土地管理机构可成为在处理社区、特许权及个人提出的相互冲突的土地要求方面取得进一步进展的重要工具。这也是我从安全理事会第1521（2003）号决议所设委员会那里收到的信中提出的问题之一，以及我在最近访问期间向总统和部长们提出的若干问题之一。政府代表承认，需要做更多的工作来应对各种挑战并确保土地和自然资源的可持续管理。世界银行和开发署现在正在这一领域加紧努力和加大支持力度，包括在建设和平基金的支持和建设和平委员会的鼓励下这样做。

按照其明确表示的反腐败意向，利比里亚政府最近采取行动，将肇事者送上法庭。此举受到欢迎，但需要做更多的工作，以确保腐败行为不会逃脱惩罚。所有公共机构都需要加强监督机制。司法部门需要得到加强，而且应当为利比里亚反腐败委员会提供手段和工具，以便与刑事司法系统相互补充，确保有责必究。

民间社会在听取各团体、个人和地方社区的意见方面发挥了重要作用，从而支持了信息自由传播，这将帮助私营和公共部门决策者更好地了解挑战的性质并且促进帮助解决纠纷、甚至可能在纠纷出现前就加以处理的机制。重要的是，要保证这些组织开展工作的政治空间。

这一点在性别平等问题上最为明显。在这方面，妇女可以在有关部长们、联合国妇女署及联利特派团持续不断的大力支持下，在促进和平与和解

方面发挥重要作用。鉴于建设和平基金将其用于在利比里亚开展与性别平等相关的活动的拨款提高到秘书长规定的15%目标以上，政府和合作伙伴有充分理由加紧努力，以确保利比里亚妇女在建设可持续和平中发挥必要作用。

利比里亚的转型议程，以及政府承诺拟订一项新政契约，应当继续注重国家建设和和平建设的所有五项目标，包括共同承诺声明所涵盖的目标。建设和平委员会应当为这一努力作出贡献，并确保其

工作支持国家自主权，并且与此类联合拟订的机制保持一致。

主席（以法语发言）：我感谢蒂兰德先生的通报。

我现在请安理会成员进行非正式磋商，以继续讨论该议题。

上午10时35分散会。